

令和 8 年 01 月号



BERITA UEDA

インドネシア語

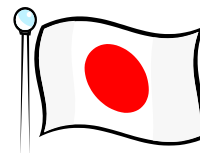
Informasi dikota Ueda

Edisi Bulanan No. 21 — Bulan Januari

Tahunan No. 2

Pelayanan untuk warga asing

Tel: (0268) 75-2245 (direct) atau (0268) 22-4100 ext.1324



SELAMAT TAHUN BARU 2026

市営住宅 2 月期入居者募集 PEREKRTUAN PENGHUNI PERUMAHAN KOTA (DANCHI)

Perekrutan untuk perumahan Chikumacho, Nakamaruko, Nakamaruko dai2

※ Ada kemungkinan perumahan mengalami perubahan.

Untuk detailnya dapat dilihat di HomePage

Periode pendaftaran : Tanggal 12 ~ 26 Februari Jam 08:30 ~ 17:15

Pengundian : Kamis, 5 Maret di Godochosa Minami-to Lantai 2 Ruang Rapat.

- Lain lain**
- Pendaftar yang diprioritaskan adalah keluarga orang tua tunggal dengan anak, Rumah tangga lanjut usia, Rumah tangga usia muda. Meskipun diprioritaskan belum tentu dapat menghuni.
 - Pada hari yang sama akan dilaksanakan juga pengundian perumahan Prefektur. Anda dapat mengajukan pendaftaran untuk Perumahan kota (Shiejutaku) dan Perumahan prefektur (Keneijutaku) secara bersamaan



Informasi : ☎ 0268-29-7010

Nama danchi Alamat	Denah	Kisaran Uang Sewa	Keterangan	
Chikumacho Nakanojo 1203-1	2 DKY · 3DKY	17.800~45.300 Yen	Ada biaya umum, Sistim Pengelola	D = Kamar K = Dapur Y = Kamar mandi
Nakamaruko Nakamaruko 1945-1	3DKY	15.200~35.500 Yen	Ada biaya umum, Sistim pengelola, biaya parkir	
Nakamaruko dai 2 Nakamaruko 1958-1	1DKY · 2DKY	15.100~39.900 Yen	Ada biaya umum, Sistim pengelola, Sistim Listrik(All denka), ada lift, biaya parkir	

Jadwal perekrutan Reiwa 7 Nen do (Tahun fiskal 2025)

Bulan perekrutan	Bulan 6(selesai)	Bulan 8(selesai)	Bulan 11(selesai)	Bulan 2 (2026)
Pemberitahuan rekrutmen	Pertengahan Bln 5	Pertengahan Bln 7 ~ akhir Bln 8	Pertengahan Bln 10	Pertengahan Bln 1~ Akhir Bln 2
Pendaftaran	Akhir Bln 6	Pertengahan Bln 8	Akhir Bln 11	Pertengahan Bln 2
Bisa menempati	Pertengahan Bln 7	Akhir Bln 10	Pertengahan Bln 12	Awal Bln 4

1 月分市税などの納期限 BATAS PEMBAYARAN PAJAK UNTUK BULAN JANUARY

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|-----------|
| ● Pajak penduduk ・ Pajak lingkungan | ShiKenminzei ・ Shinrinkankyozei | Periode 4 |
| ● Asuransi kesehatan | Kokumin Kenko Hokenzei | Periode 7 |
| ● Asuransi lanjut usia | Kōkikoreisha iryohokenryo | Periode 7 |
| ● Asuransi perawatan | Kaigo hoken | Periode 7 |

Harap membayar pajak diatas sampai tanggal **2 Februari (Senin)**

Informasi : ☎ 0268-23-5117

SHIMINZEI.
KENMINZEI
NO SHINKOKU

DIMOHON KERJASAMANYA UNTUK MEMPERSINGKAT WAKTU TUNGGU

Selama periode pelaporan pajak, loket pelayanan akan padat dan ramai, untuk menghindari jam tunggu yang panjang disarankan untuk melaporkan pajak di wilayah tempat tinggal anda. Hari dan jam pelaporan pajak berbeda tergantung tempat pelaksanaan, oleh karena itu silahkan lihat detailnya di lembaran 令和8年度市民税・県民税申告の手引き yang didistribusikan melalui jichikai tempat anda tinggal (tgl 16 Januari) atau lihat di Home Page Kota.

Periode : 9 Februari ~ 16 Maret ※ Tidak termasuk hari Sabtu dan Minggu

Waktu : 09:00 ~ 15:00

Perhatian

- Pada hari libur gedung,gedung akan tutup dan tidak ada pelayanan untuk pelaporan pajak.
Santomyuze libur pada hari Selasa, Maruko bunkakaikan libur pada hari Senin
- Ada juga pelaporan pajak yang tidak bisa dilaksanakan di pemerintah kota, dalam hal ini silahkan melakukan pelaporan pajak di kantor pajak

Informasi : **Divisi pajak “ Zeimuka “ ☎ 0268-23-5115**



市ホームページ

ID:91722

上田税務署での確定申告**PELAPORAN PAJAK PENDAPATAN (KAKUTEI SHINKOKU) DI KANTOR PAJAK UEDA**

Periode	16 Februari ~ 16 Maret (Tidak termasuk hari Sabtu dan Minggu)	
Waktu	Loket Pendaftaran dari Jam 08:30 ~ 16:00 Jam mulai 09:00~	
Tempat	Kantor Pajak Ueda , Bekkan Kaigi Shitsu	
Yang perlu dibawa	Genzen Chōshūhyō (laporan potongan slip pajak), Smartphone atau Kartu My Number (jika ada) ※ Siapkan pula no PIN My Number yang anda punya	
Alamat pengiriman	Jika ada dokumen yang perlu di lampirkan untuk laporan pengembalian pajak, harap dikirimkan ke〒 385-8622 関東信越国税局業務センター佐久分室	
Lain lain	Untuk masuk ketempat pengajuan laporan pajak diperlukan tiket pengaturan masuk (tiket antrian). Tiket tersebut dapat diperoleh melalui reservasi terlebih dahulu di akun resmi Line Badan Pajak Nasional (Kokuzeichō) atau tiket yang dibagikan langsung dilokasi pengajuan laporan pajak	
Informasi	Mengenai pajak penduduk	Balaikota Ueda Divisi Pajak Bagian Pajak penduduk ☎ 0268-23-5115
	Mengenai pajak pendapatan Mengenai kakutei shinkoku	Kantor pajak Ueda ☎ 0268-22-1234
	Mengenai cara pembuatan kakutei shinkoku atau pengoperasian e-tax	☎ 0570-01-5901 (help desk)



国税庁 LINE

医療費のお知らせの発送 **PEMBERITAHUAN BIAYA MEDIS**

Kepada anda yang masuk anggota Asuransi Kesehatan Nasional (*Kokumin Kenko Hoken*) atau Asuransi kesehatan lanjut usia (*Kōki koreisha iryo seido*) akan dikirim surat pemberitahuan biaya pengobatan medis. Pemberitahuan ini dapat digunakan sebagai lampiran pada saat pengajuan laporan pengembalian pajak (Iryo hikojo).

Periode pengiriman :

- Untuk Asuransi Kesehatan Nasional
Sekitar awal Bulan Februari sampai tanggal 13 Februari
Pemberitahuan ditujukan kepada Kepala keluarga
- Untuk Asuransi perawatan medis lanjut usia
Akhir bulan Januari, ditujukan kepada nama yang menjadi anggota

Pemberitahuan untuk penggunaan biaya medis dari Bulan November 2024 ~ Oktober 2025

Informasi : Divisi Pensiun dan Asuransi Nasional

☎ 0268-75-6681 (U/ anggota Asuransi Kesehatan Nasional)

☎ 0268-23-5118 (U/ anggota Asuransi Kesehatan Lanjut Usia)

带状疱疹の予防接種 **PEMBERIAN VAKSIN HERPES ZOSTER (Cacar Ular)**

Untuk anda yang masuk target untuk menerima vaksin Herpeszoster(Cacar ular) tahun 2025, anda bisa mendapatkan vaksin sampai 31 Maret dengan biaya vaksin seperti yang tertulis dibawah. Jika anda melakukan vaksinasi dari bulan April maka akan dikenakan biaya penuh

Penerima : Untuk anda yang pada tahun ini akan berusia 65,70,75,80,85.,90,95,100 dan usia 100 tahun lebih

Biaya : Vaksin hidup (Viken) diberikan 1 dosis 2.400 Yen
Vaksin Rekombinan (Shingrix) diberikan 2 dosis 6,400 Yen/dosis

Informasi : Kenko Suisin-Ka ☎ 0268-28-7124



Home page

ID :108848

福祉医療費受給者証の電子申請開始

APLIKASI ELEKTRONIK UNTUK KARTU BIAYA KESEJAHTERAAN MEDIS

Mulai tanggal 19 Januari, sebagian dari prosedur aplikasi kartu biaya kesejahteraan medis dapat dilaksanakan secara elektronik, sehingga anda tidak perlu datang keloket untuk melakukan prosedur aplikasi. Untuk keterangan mengenai cara mengajukannya dapat dilihat di Home Page Kota.

Prosedur yang dapat dilaksanakan

▪ Untuk klasifikasi anak-anak.
Aplikasi untuk penerbitan kartu pertama

▪ Untuk semua aplikasi kualifikasi

Untuk aplikasi jika ada perubahan (misalnya perubahan asuransi, perubahan rekening bank penerima, perubahan alamat), atau aplikasi ulang

Informasi : Fukushi-Ka ☎ 0268-23-5130



Home page

ID :1869

2月は児童手当の支給月です **PEMBAYARAN TUNJANGAN ANAK**

Pembayaran dana tunjangan anak berkala untuk bulan Desember dan Januari 2026 akan ditransfer ke rekening bank yang terdaftar pada hari Selasa tanggal 10 Februari. Silahkan periksa buku rekening anda.

Untuk informasi silahkan hubungi

Kosodate. Kosodachi shienka

☎ 23-5106

Maruko Shimin Service-Ka

☎ 42-1118

Sanada Shimin Service-Ka

☎ 72-2203

Takeshi Shimin Service-Ka

☎ 85-2068





“FOOD DRIVE”

Kami melakukan kegiatan mengumpulkan makanan yang tidak dikonsumsi di rumah dan membagikannya kepada orang yang membutuhkan makanan serta ke fasilitas kesejahteraan masyarakat.

Kami meminta kerjasamanya dalam menyediakan bahan makanan

Waktu : 7 Februari (Sabtu) Jam 10:00 ~ 11:30

Tempat : Hitomachi genki • Kenkou Plaza Ueda

Barang yang bisa dikumpulkan

Makanan yang bisa disimpan berupa makanan kaleng, makanan retro, mie kering, Beras, Cup Mie.

1. Tertulis masa kadaluarsanya, kadaluarsa lebih dari 1 bulan
2. Belum dibuka dan masih dalam keadaan dibungkus
3. Selain dari makanan mentah (untuk beras, yang dipanen sesudah dari tahun 2024)

Informasi

Ueda-shi syakai fukushi kyogikai 上田市社会福祉協議会

☎ 0268-27-2025

エコ・ハウスで古着回収中 PENGUMPULAN PAKAIAN BEKAS

Kami menerima pengumpulan pakaian yang masih bisa dipakai untuk dipergunakan menjadi pakaian bekas atau kain lap. Pakaian yang bisa diterima seperti kaos, celana, sweater, baju hangat, mantel dan lainlain.

Selain itu menerima juga boneka, selimut, tas dan lainnya.

Pakaian harus dicuci, dilipat dan dimasukkan ke kantung plastik.



Home page

Waktu : Senin, Rabu, Jumat (Tidak termasuk tanggal merah)
Jam 12:30 ~ 15:30

Tempat : Eco House (Parkiran Ueda Clean Center)

Informasi : ☎ 0268-23-5144 Senin ~ Jumat Jam 10:00 ~ 16:00

ID :1727



生活オリエンテーション動画 **VIDEO ORIENTASI KEHIDUPAN SEHARI HARI**

Video orientasi kehidupan sehari-hari dibuat oleh 出入国在留管理庁阿賀 untuk membantu Warga Asing agar mengetahui secara mudah mengenai kehidupan sehari-hari di Jepang .

Video ini diambil dari Guide Book Seikatsu • Shuro (Ketenaga kerjaan) yang dapat dilihat di You Tube Isi dari Video mengenai : peraturan lalu lintas, peraturan dalam kehidupan sehari hari, peraturan di publik, medis, bencana, keimigrasian, sistem asuransi kesehatan, sistem pensiun nasional, perpajakan, pekerjaan, informasi mengenai loket konsultasi, dan mengenai belajar Bahasa Jepang

Tersedia dalam :

Bahasa Jepang, Bahasa Inggris, Bahasa China, Bahasa Korea, Bahasa Vietnam, Bahasa Nepal, Bahasa Indonesia, Bahasa Filipina, Bahasa Thailand, Bahasa Portugis, Bahasa Spanyol, Bahasa Kamboja, Bahasa Myanmar, Bahasa Monggol, Bahasa Ukraina, dan Bahasa Rusia



異文化理解講演会 **PEMBICARAAN PEMAHAMAN BUDAYA YANG BERBEDA**

Waktu : 8 Februari

Jam : 14:00 ~ 15:30 (Uketsuke Dari Jam 13:30 ~)

Tempat : Seibu Kominkan (西部公民館 大ホール)

Kontens : Pembicaraan untuk Memperdalam pengertian 「Masyarakat Multikultural」

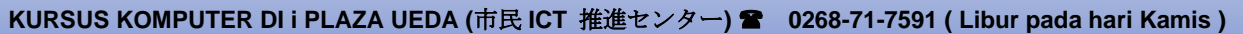
: Kesejahteraan dan perawatan dalam kemasyarakatan masyarakat Multikultural

Pembicara : なみんきょん 氏 (Pengajar di Universitas Nagano)

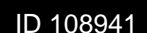
Pendaftaran : Dari 23 Januari ~ 6 Februari Melalui Telpn atau Mail dengan memberi informasi Nama, Alamat kontak, dan jumlah peserta.

Informasi : ☎ 0268-75-2245 ☎ 0268-25-2631

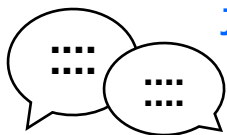
: ✉ ueda_tabunka@po15.ueda.ne.jp



Homepage



ID 2858



JADWAL KONSULTASI YANG DILAKSANAKAN DIKOTA UEDA

Bulan Februari

Nama	Hari	Jam	Tempat	Pendaftaran	informasi
Customer/Konsultasi penduduk	Senin ~Jumat	09:00~12:00 13:00~16:00	Gedung Utama Balai Kota Ueda	Telpon dahulu	Ueda Costumer center ☎ 0268-75-2535
Konsultasi Hukum	Tgl 13 dan Tgl 27	13:00~16:00		Telpon dahulu	Shimin-Ka ☎ 0268-71-8051
Konsultasi Keadministrasian	Tgl 10	13:00~15:00		Tidak perlu	
Konsultasi mengenai Tanah, gedung,bangunan/administrasi	Tgl 12	13:00~16:00			
Konsultasi keadministrasian /surat tanah	Tgl 18	09:00~12:00	Maruko Chiiki Jichi Center	Telpon dahulu	☎ 0268-42-1216
Konsultasi Hukum	Tgl 20	13:00~15:00	Sanada Chiiki Jichi Center	Tidak perlu	☎ 0268-72-0154
Konsultasi dengan komite Hak Asasi Manusia mengenai Hak Asasi	Senin~Jumat	08:30~17:15	-	Tidak perlu	Minna no Jinken 110 番 ☎ 0570-003-110
	Senin,Rabu,Kamis	09:00~16:00	Nagano cihou houmukyoku Uedashi kyoku		☎ 0268-23-2001
	Tgl 6	13:00~16:00	Chuo Kaiho Kaikan		Jinken Kyosei-ka ☎ 0268-23-5393
Konsultasi hukum dengan pengacara wanita	Tgl 26	10:00~12:00	Shimin Plaza Yu	Telpon dahulu	Shimin Plaza Yu ☎ 0268-27-2988
Konsultasi dengan staff wanita mengenai apa saja	Setiap hari Selasa	11:00~18:00			Shimin Plaza Yu ☎ 0268-27-3123
	Setiap hari Kamis	10:00~17:00		Telpon 2 hari sebelumnya	
	Tgl 14 dan 28				
Pemeriksaan fungsi kognitif	Setiap hari Rabu	09:30~12:00	Gedung Utama Balai Kota Ueda	Telpon sebelumnya	Koreisha Kaigo-ka ☎ 0268-23-5140
Konsultasi Demensia remaja	Senin~Jumat	08:30~17:15			Kenko Suisin-ka ☎ 0268-23-8244
Konsultasi Hikikomori,Kokoro	Ditetapkan pada saat telpon		Hitomachi Genki Kenko Plaza		
Konsultasi melalui telponu/remaja	Senin~Jumat	09:00~16::00	—	—	☎ 0268-22-8080
Konsultasi Orangtua tunggal/ mengenai keluarga dan anak	Senin~Jumat	09:00~16:00	Hitomachi Genki Kenko Plaza	Tidak perlu	Kosodate・Kosodachi Shien-ka ☎ 0268-23-2000
Konsultasi pendidikan anak				Telpon sebelumnya	☎ 0268-27-0241
Konsultasi perkembangan anak		08:30~17:15			☎ 0268-24-7801
Konsultasi mengenai pekerjaan anak	Seiap hari Senin	10:00~17:00	Wakamono Support Station Shinano	Telpon sebelumnya	☎ 0268-75-2383
Konsultasi untuk anak muda mengenai pekerjaan	Senin dan Kamis				
Konsultasi pencarian kerja	Kamis dan Jumat	09-00~17:00	Roudousha Fukushi Center	Telpon sebelumnya	☎ 0268-26-6023
Konsultasi kehidupan dan pekerjaan	Senin~Jumat	09:00~17:00	Fureai Fukushi Center	Tidak perlu	☎ 0268-71-5552
Konsultasi u/orang asing	Senin~Jumat	09:00~17:00	Balai Kota Ueda	Tidak perlu	☎ 0268-75-2245
Konsultasi management pengusaha kecil/menengah	Tgl 3 dan Tgl 17	09:00~17:00	Ueda Godo Chosa	Seminggu sebelumnya melalui Homepage atau Telpon	☎ 026-227-5875
	Tgl 18	10:00~16:00	Balai Kota Ueda		

DOKTER JAGA (TōBAN BYOUIN) BULAN FEBRUARI

Buka dari jam : 9:00~18:00

※Untuk Maruko Chuo Byouin buka dari jam 9:00 ~17:00

Tanggal	Nama Rumah sakit	Alamat	No. Telpn (0268)	Spesialis
Tgl 1 Minggu	Ueda Jinzō Clinic	Sumiyoshi 322	27-2737	Penyakit Dalam,Nefrologi
	Aozora Clinic	Uedahara 1331	75-1100	Penyakit Dalam,Surgeon
	Ueda Seikei Geka Naika (Naika saja)	Tokida 2-15-16	75-7518	Penyakit Dalam
	Ideura Kokyuki Naika.Jibiinkōka.Shokaki naika lin	Kosato 1499-29	71-6078	Penyakit Dalam,THT
	Hayashi Naika Clinic	Kojima 237	38-0101	Penyakit Dalam
	Takeyu Byouin	Takeyu Onsen 1308	44-2111	Penyakit Dalam
	Iwasa Ganka Clinic	Tenjin 3-5-1 Ario Lt.2	71-6405	Dokter Mata
	※ Maruko Chuo Byouin	Nakamaruko 1771-1	42-1111	Penyakit Dalam,Surgeon
Tgl 8 Minggu	Uedahara ladies and Maternity Clinic	Uedahara 455-1	26-3511	Kebidanan · Kinogologi
	Koizumi Clinic	Koizumi 775-7	81-0088	Penyakit Dalam
	Nisshindō lin	Chuo 3-14-20	22-0558	Penyakit Dalam
	I Naika Clinic	Kosato 166-1	21-3737	Penyakit Dalam
	Komatsu Nyūsen Clinic	Ueda 1757-1	75-7321	Penyakit Dalam,Surgeon
	Chikumashō Byouin	Chuo Higashi 4-61	22-6611	Pshiatr
	Saito Geka lin	Aokubo 1177	35-0887	Surgeon
	Mori Locomo Clinic	Shimonogo otsu 346-7	38-1313	Surgeon
	Imai Ganka lin	Shimonogo otsu 346-6	38-1700	Dokter Mata
	Sumiyoshi Jibiinkōka lin	Sumiyoshi 626-11	22-3387	Dokter THT
Tgl 11 Rabu	Tsunoda Sanfujinka lin	Ueda 1210-3	27-7760	Kebidanan · Kinogologi
	Miyashita lin	Chuo Nishi 1-15-12	22-4328	Penyakit Dalam
	Sakura no Oka Kodomo Clinic	Kojima 699-1	71-6171	Dokter Anak
	Kangawa Clinic	Aokubo 1144-1	34-5151	Penyakit Dalam,Surgeon
	Uedakitahara Hinyokika Naika	Nakanajo 573-1	25-2500	Penyakit Diabetes,Surgeon
	Kobayashi Nō Shinkei Geka · Shinkei Naika	Tokida3-15-41	22-6885	Dokter syaraf (Neurologi)
	Akiwa Hifuka	Akiwa 310-15	28-5177	Dokter Kulit
	Asamura Jibiinkōka Clinic	Akiwa 304-5	28-8733	Dokter THT
Tgl 15 Minggu	※ Maruko Chuo Byouin	Nakamaruko 1771-1	42-1111	Penyakit Dalam,Surgeon
	Ueda Byouin	Chuo 1-3-3	22-3580	Penyakit Dalam,Surgeon
	Sugiyama Clinic	Chuo Kita 1-2-5	26-8200	Penyakit Dalam
	Ueda Seikyō Shinryōjo	Kamishiojiri 393-1	23-0199	Penyakit Dalam
	Kawanishi lin	Hoya 710	38-2811	Penyakit Dalam
	Handa Junkankika Naika lin	Nakanajo 416-3	28-0888	Penyakit Dalam
	Kōda lin	Chuo 1-6-24	22-0859	Surgeon
	Iida Seikei Pain Clinic	Uedahara 717-12	28-1211	Ahli Tulang,Rehabilitasi
	Shimoda Ganka	Tokida 1-10-78	21-0606	Dokter Mata
	※ Maruko Chuo Byouin	Nakamaruko 1771-1	42-1111	Penyakit Dalam,Surgeon
Tgl 22 Minggu	Heart Clinic Ueda	Fumiiri 2-1225-6	23-0386	Penyakit Dalam,Jantung
	Yamada Naika lin	Shimonogo Otsu 351-1	26-8181	Penyakit Dalam
	Sato Naika Onaka Clinic	Chuo 1-8-21	22-2342	Dokter Ahli Pencernaan
	Kōda Clinic	Koaso 1833	38-3065	Penyakit Dalam,Dokter THT
	Tanaka Clinic	Tokiiri 1-7-42	23-5757	Surgeon
	Hibi Yuichi Clinic	Uedahara 158-1	21-0721	Surgeon
	Aoyagi Ganka	Sumiyoshi 577	28-6688	Dokter Mata
	※ Maruko Chuo Byouin	Nakamaruko 1771-1	42-1111	Penyakit Dalam,Surgeon
Tgl 23 Senin	Iked Clinic	Uedahara 687	22-5041	Penyakit Dalam
	Miyasaka Naika Shōnika lin	Tokida 2-5-3	22-0759	Penyakit Dalam,Dokter Anak
	Hoden Shinryōjo	Tanashiro aza kanbayashi 250-4	29-1220	Penyakit Dalam
	Ayumi Kanwa Care Clinic	Tokida 3-15-58 Lt.1	71-0960	Penyakit Dalam
	Research Park Clinic	Shimonogo 813-46	37-1133	Surgeon
	Shimogata Seikei Geka Clinic	芳田 Yoshida 1904-1	35-5252	Dokter Ahli Tulang
	Iijima Jibi Inkōka lin	Ote 1-1-78	22-1270	Dokter THT

◆ Jadwal rumah sakit ada kemungkinan mengalami perubahan ,Telpn dahulu sebelumnya ◆

上田市内科 ■ 小児科初期救急センター

Waktu pemeriksaan dari jam 20:00~22:30

(Konsultasi via telp dari jam 19:00 ~ 23:00)

Alamat : Uedashi Midorigaoka 1-27-32

●Intenis (16 tahun keatas) ☎ 0268(21)2280

●Pediatri (15 tahun kebawah) ☎ 0268(21)2233

Pemeriksaan : Setiap hari

kecuali 14~16 Agustus · 30 Desember~3 Januari

休日歯科救急センター

PUSAT DARURAT DOKTER GIGI PADA HARI LIBUR

Hari kerja : Minggu,Libur Nasional, 13~16 Agustus,
29 Desember ~ 3 Januari

Jam kerja : 09:00 ~ 15:00

No. Telpn : 0268-24-8020

Alamat : Uedashi Zaimokucho 1-3-6

Gedung Ueda Chiisagata Dental Association

(上田小県歯科医師会館 1 階)



Lokasi : sekitar 10 menit berjalan kaki dari Stasiun BesshoOnsen



Akan dilaksanakan 「上田氷灯ろう夢まつり」
Tempat : Bessho-onsen Kitamukikannon-do
Periode : **6 (Jumat) ~ 11 (Rabu) Februari**
Jam 18:00 ~ 20:30

Nikmatilah suasana musim dingin dengan warna-warni dan cahaya yang lembut dari pencahayaan atau lentera es, seni lilin disekitar pemandian air panas.

PEMBERIAN HADIAH

Beri tanda # di Instagram atau X pada photo event yang anda photo. maka anda akan mendapatkan hadiah atau kupon yang dapat dipakai di besshoonsen (jumlah terbatas)

Periode : **6 ~ 11 Februari**

Jam : **dari jam 18:00 ~ 20:00**

Cara : Tunjukan layar posting ponsel anda kepada staf ditempat istirahat kitamukikannon dan self shop (しゅうふろ) paling lambat sampai jam 20:00.



TARIF GRATIS DENGAN TIKET QR

別所線 de 氷灯ろう！



Periode : **7 dan 8 Februari**

Tarif gratis untuk anda yang naik atau turun dari Stasiun Bessho-onsen, menggunakan Tiket QR dari jam 16:30 ~ 21:30

※Tarif gratis ini hanya untuk yang naik atau turun dari Stasiun Behonsen

※Tidak gratis untuk pembayaran dengan tiket biasa, uang cash

PRA- EVENT



Tanggal 17 Januari ~ 1 Februari

Hari Sabtu dan Minggu saja (6 hari)

Jam 17:00 ~ 21:00

LAYANAN KONSULTASI WARGA NEGARA ASING

Gedung Utama Balaikota Ueda Lantai 1

Hari kerja : Senin ~ Jumat

Jam kerja : 09:00 ~ 17:00

(Bahasa Portugis, Spanyol, Inggris, China)

09:00 ~ 16:00

(Untuk Bahasa Indonesia)

No. Telpn : 0268-75-2245 atau 0268-22-4100 ext.1324

✉ jinkenkyosei@city.ueda.nagano.jp

POPULASI KOTA UEDA PER 1 JANUARI 2026

150.627 Orang

Warga Negara Jepang : 145.526 Orang

Warga Negara Asing : 5.101 Orang

● China 939 Org	● Philipin 326 Org
● Brazil 649 Org	● Indonesia 525 Org
● Vietnam 481 Org	● Myanmar 273 Org
● Nepal 534 Org	● Lainnya 865 Org